Аль-Дара Намир



ПЕРЕВОДЧИК АРАБСКОГО ЯЗЫКА

30 жовтня Місто: Харків

Вік: 59 років
Режим роботи: повний робочий день
Категорії: Видавництво, поліграфія, Медицина, фармацевтика, Наука, освіта, переклади

✔ Є діти

Увійдіть або зареєструйтеся на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

Досвід роботи

В мене немає досвіду роботи

Освіта

ХНАДУ (Харків)

Спеціальність: СТР

повна вища, 09.1986 – 05.1991 (4 роки 7 місяців)

Додаткова інформація

Особисті якості, хобі, захоплення, навички: Дополнительная информация Имею богатый опыт работы и хорошие налаженные связи в арабском мире Компьютерные навыки Работаю на ПК. опыт работы с интернетом. Личные качества Коммуникабельный, Аль-Дара Намир Переводчик арабского языка Дата рождения: 12 июля 1967 Регион: Харьков - Украина Семейное положение: Женат на украинке, есть дочь 19 лет. Гражданство : Сирийское .Имею постоянное вид на жительство в Украине. Языковые пары Арб /рус Рус/араб Укр/араб Араб /укр Английский /араб Опыт работы 2012- Настоящее время Переводчик с /на арабский язык г. Харьков, Украина - Переводчик экс. Министра экологии Сирии во время его визита в г. Харьков. - Письменные переводы для разных бюро переводов на Украине и в России. 2001-2012 Переводчик с /на арабский язык г. Дамаск, Сирия - Переводчик делегации российских бизнесменов во время их визита в Сирию и во время встречи с премьер-министром и министром нефтяной промышленности и др. - Переводчик делегации специалистов и преподавателей в главе с ректором ХНАДУ во время их визита в Сирию и во время встречи с министром образования и транспорта Сирии и др. - Переводчик делегации специалистов СНГ по дорогам во время их визита в Сирию и во время встречи с министром транспорта Сирии и др. - Переводчик делегации во главе с ректором ХНАДУ во время их встречи с министром образовании и транспорта Сирии и др. 2013- Настоящее время ООО «LOTGROUP» г. Харьков, Украина • Менеджер ВЭД (со знанием арабского языка) - Стратегия развития рынка на Ближневосточном направлении. - Организация рынков сбыта для распространения продукции компании на Ближнем Востоке. 2001 - 2012 Управление гражданской авиации Сирии (http://www.scaa.sy/) 2010- 2012 • Директор технического проекта аэропорта в г. Пальмира (Сирия) - Организация протоколов и договорённостей о ценах на выполнение работ в аэропорту г. Пальмира - 2007- Начальник отдела приобретения земельных участков для аэропортов - Подготовка технической документации для приобретения новых территорий с целью расширения или модернизации аэропортов • 2005- Заместитель директора инвестиционного отдела - Определение платы годовой эксплуатации за инвестиционный проект по эксплуатации площади в транзитной зоне международного аэропорта г. Дамаск. Образование Харьковский Национальный автомобильно-дорожный университет Автомобильные дороги и аэродромы Магистр-исследователь -2001 Владение языками Арабский - родной. Русский - свободно. Могу проходить собеседование на этом языке, вести переговоры и делопроизводство. Английский - свободно, разговорная речь. Украинский - базовый уровень, понимание речи, чтение текста.Владение языками Арабский - родной. Русский - свободно. Могу проходить собеседование на этом языке, вести переговоры и делопроизводство. Английский - свободно, разговорная речь. Украинский - свободно Курсы, тренинги, сертификаты • Маркетинг и менеджмент Центра исследований в Дамаске, Сирия В.О.Т (строительство, эксплуатация, передача)(2006) • Институт ИКАО , Национальный авиационный университет, Киев, Украина Аэродромное обеспечение безопасности полетов (2009) • Институт ИКАО Колледж Королевы Иордании Нур гражданской авиации(Иорданское Хашимитское Королевство) курс обслуживания взлетно-посадочных полос. (2003) Дополнительная информация Имею богатый опыт работы и хорошие налаженные связи в арабском мире Компьютерные навыки Работаю на ПК. Опыт работы с интернетом. Личные качества Коммуникабельный,

целеустремленный, активный. Постоянно занимаюсь самообразованием